



## به رسمیت شناسی (تایید صلاحیت) برای مربیان - مسیر تبدیل شدن به نیروی کار متخصص

برنامه پشتیبانی "پیوستن به جامعه از طریق کسب صلاحیت شغلی (IQ)"

# اطلاعات نشر

ناشر:

ebb Entwicklungsgesellschaft für berufliche Bildung mbH  
Lungengasse 48-50, 50676 Köln  
[www.ebb-bildung.de](http://www.ebb-bildung.de)

تحریریه:

Christiane Tieben-Westkamp, ebb GmbH

با حمایت دوستانه IQ Fachstelle Beratung und Qualifizierung

صفحه آرایی:

Miriam Farnung, ebb GmbH

تصاویر:

عنوان: iStock.com/BRO Vector

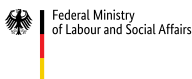
Publication date May 2023

اگر می‌خواهید از این نشریه نقل قول کنید، لطفاً جزئیات ناشر، عنوان و تاریخ انتشار را ذکر کنید. علاوه بر این، لطفاً یک نسخه از آن را برای ناشر ارسال کنید.

مسئولیت محتوای این نشریه به عهده ناشر می‌باشد.

برنامه حمایتی "ادغام از طریق کسب صلاحیت (IQ)" توسط وزارت کار و امور اجتماعی فدرال و صندوق اجتماعی اروپا تامین می‌شود.

The Network "Integration through Qualification (IQ)" is a programme funded by the Federal Ministry of Labour and Social Affairs (BMAS) and the European Social Fund (ESF).



In cooperation with:



در آلمان کمبود مربي وجود دارد. با توجه به گسترش مراقبت از کودکان زیر سه سال و افزایش تعداد تولدها، تعداد شاغلان در مهدکودکها تنها در ده سال گذشته بیش از 300,000 نفر افزایش یافته است. بنابراین شانس کار در آلمان به عنوان یک مربي دارای مدرک تحصیلی بسیار خوب است.

سالهاست که در آلمان کمبود فزاینده مربي وجود دارد\*. دلایل این امر گسترش مراقبت از کودکان زیر سه سال و مراقبت‌های روزانه باز در مدارس ابتدایی است که به تدریج از سال 2026 معرفی می‌شود. علاوه بر این، حدود یک سوم کارمندان بالای 50 سال سن دارند و تعداد تولدها افزایش یافته است محاسبات مختلف فرض می‌کنند که تنها در غرب آلمان تا سال 2030 کمبود 250000 مربي وجود خواهد داشت\*\*. آژانس استخدام فدرال برای سال 2021\*\* گزارش می‌دهد که 61 درصد از مریبان برای کمتر از شش ماه بیکار هستند. این مؤید شانس خوب مریبان برای یافتن سریع کار است. نرخ بیکاری ویژه شغل در سال 2021 تنها 1.5 درصد بود. آژانس کار فدرال این تعداد را اشتغال کامل ارزیابی می‌کند. شانس یافتن موقعیت شغلی مناسب به عنوان بالا\*\* رتبه بندی می‌شود.

از آنجایی که موقعیت‌های خالی را نمی‌توان به طور کامل توسط مریبان مهدکودک از آلمان و خارج از کشور پر کرد که در حال حاضر در آلمان کار می‌کنند، می‌توان فرض کرد که نیاز فزاینده به افرادی وجود خواهد داشت که صلاحیت‌های حرفه‌ای خود را به عنوان مربي مراقبت از کودکان در خارج از کشور کسب کرده‌اند. افراد علاقمندی که هنوز در خارج زندگی می‌کنند، می‌توانند از طریق آدرس [www.make-it-in-germany.de](http://www.make-it-in-germany.de) اطلاعات کسب کنند. همچنین این امکان وجود دارد که توسط ایمیل، تلفن یا گفتگو (چت) در آدرس **Hotline Arbeiten und Leben in Deutschland** مشاوره دریافت نمایند.

علاقه‌مندان به تایید صلاحیت برای مشاوره دقیق و پشتیبانی فرآیند از طریق خط تلفن ویژه به خدمات مرکزی تشخیص صلاحیت حرفه‌ای (ZSBA) معرفی می‌شوند.

یک منبع اطلاعاتی مهم برای کسانی که به دنبال مشاوره در آلمان هستند، - **Anerkennungs-Finder** است که اطلاعات مهمی در مورد شناخت صلاحیت حرفه‌ای شما در اختیارتان قرار می‌دهد. به عنوان مثال، شما را به یک مرکز مشاوره و همچنین به دفتر مسئول درخواست شناسایی صلاحیت ارسال می‌کند.

افرادی که دارای مدارک حرفه‌ای خارجی هستند و در حال حاضر در آلمان زندگی می‌کنند می‌توانند برای اطلاع از گزینه‌های تشخیص صلاحیت با مراکز مشاوره IQ منطقه **IQ Beratungsstellen** تماس بگیرند.

---

<https://www.bildungsserver.de/daten-zu-personal-und-kindern-in-kindertagesbetreuung-1996-de.html>

[https://statistik.arbeitsagentur.de/DE/Statischer-Content/Statistiken/Themen-im-Fokus/Berufe/Generische-Publikationen/AM-kompakt-Kinderbetreuung-erziehung.pdf?\\_\\_blob=publicationFile&v=6](https://statistik.arbeitsagentur.de/DE/Statischer-Content/Statistiken/Themen-im-Fokus/Berufe/Generische-Publikationen/AM-kompakt-Kinderbetreuung-erziehung.pdf?__blob=publicationFile&v=6)

## آموزش و شناخت صلاحیت حرفه‌ای مربیان در آلمان چگونه تنظیم می‌شود؟

- حرفه مربی‌گری تحت نظارت دولتی است. این بدان معناست که مدرک تحصیلی کسب شده در خارج از کشور باید برای ورود به یک حرفه به رسمیت شناخته شود. هریک از ایالت‌های فدرال مسئول به رسمیت شناسی هستند. این همچنین بدان معنی است که مقررات قانونی، بسته به جایی که می‌خواهید زندگی یا کار کنید، گاهی اوقات متفاوت است.
- آموزش نیز توسط قانون ایالتی تنظیم می‌شود. حرفه معلمی را می‌توان در موسسه آموزشی یا تحصیلات تکمیلی آموخت که با امتحان نهایی دولتی به پایان می‌رسد. در بیشتر ایالت‌ها این آموزش سه سال طول می‌کشد. دو سال از آن را باید به مدرسه رفت. سپس یک سال کارآموزی در یک موسسه آموزشی انجام می‌شود. علاوه بر آموزش تمام وقت در موسسه آموزشی، در تمام ایالت‌های فدرال، آموزش‌های نیمه وقت، فراشغلی یا کارآموزی ادغام شده وجود دارد. \*\*\* در آموزش برای تبدیل شدن به یک مربی، دانشی که برای مراقبت و حمایت از کودکان، نوجوانان و بزرگسالان جوان تا سن 27 سالگی مورد نیاز است، منتقل می‌شود. مربیان مورد تایید دولت نیز می‌توانند در مراکز مراقبتی پست‌های مدیریتی را بر عهده بگیرند.
- اگر تفاوت قابل توجهی بین آموزش شما و آموزش آلمان مشاهده شد، باید بر اساس آن جبران کنید. به عنوان مثال، آموزش خارجی اغلب برای گروه‌های سنی خاص طراحی شده است. شما می‌توانید تفاوت‌های آموزشی را با شرکت در یک دوره سازگاری و یا با شرکت در آزمون صلاحیت جبران کنید.
- برای دسترسی به یک حرفه، به شواهد بیشتری نیز نیاز دارید، مانند شواهدی مبنی بر شایستگی و سلامت شخصی خود (مثلاً گواهی حسن رفتار و گواهی پزشکی). علاوه بر این، مهارت‌های زبانی مورد نیاز باید ثابت شود. وقتی این مورد مشخص شد، سطح زبان بین B2 و C1 است. \*\*\* این در هر ایالت فدرال متفاوت است.
- در صورتی که معادل بودن مدرک تحصیلی شما با آموزش آلمان اثبات شود، می‌توانید در سراسر کشور در تمامی موسسات آموزشی به عنوان مربی یا کودکان، نوجوانان و جوانان تا سن 27 سالگی کار کنید.
- برنامه حمایتی IQ دوره‌های کسب صلاحیت را برای مربیان خارجی در شهرهای مختلف آلمان ارائه می‌دهد. مرکز مشاوره IQ مربوطه می‌تواند به شما در یافتن برنامه مناسب برای تایید صلاحیت حرفه‌ای کمک کند.



## شانس اینکه مدرک حرفه‌ای من در آلمان به رسمیت شناخته شود چقدر است؟

برای اینکه بتوانید به عنوان یک مربی در آلمان کار کنید، باید مدرک خارجی شما به رسمیت شناخته شود. تمام افرادی که دارای مدرک رسمی حرفه‌ای مربوطه از خارج از کشور و مایل به کار در آلمان هستند واجد شرایط درخواست می‌باشند - صرف نظر از ملیت، وضعیت اقامت و محل اقامت. برای شروع فرآیند به رسمیت شناسایی باید مدارک مربوطه را به مرجع ذیصلاح ارسال کنید. علاوه بر درخواست، باید مدارک هویتی، رزومه تحصیلی و مدرک صلاحیت‌های حرفه‌ای و در صورت لزوم، تجربه حرفه‌ای نیز ارائه شود. افراد کشورهای ثالث نیز معمولاً باید ثابت کنند که می‌خواهند به عنوان مربی در آلمان کار کنند. این می‌تواند برای مثال برقراری ارتباط با یک کارفرمای بالقوه باشد. در روش تشخیص فردی، بررسی می‌شود که آیا آموزش شما معادل آموزش آلمانی است یا تفاوت‌های قابل توجهی وجود دارد.

در مرکز مشاوره IQ می‌توانید دقیقاً از نحوه عملکرد فرآیند تایید صلاحیت مطلع شوید. مشاوران به شما کمک می‌کنند تا فرآیند تایید را آماده و شروع کنید. اگر اطلاعیه (Bescheid) شما تفاوت‌های قابل توجهی با آموزش آلمانی داشته باشد، در مورد گزینه‌های دوره سازگاری یا آزمون صلاحیت در منطقه شما نیز اطلاعاتی خواهید یافت. دوره انطباق حداکثر سه سال طول می‌کشد. و با یک بحث تخصصی در مورد محتوای آموخته شده به پایان می‌رسد. از نظر محتوا، دوره انطباق و آزمون صلاحیت مربوط به تفاوت‌های اساسی تعیین شده توسط اطلاعیه است.

از سال 2016 تا پایان سال 2021، بیش از 8500 درخواست برای به رسمیت شناسایی مربیان خارجی در سراسر کشور انجام شده است. بر اساس آمار، حدود نیمی از پرونده‌ها تا پایان سال 2021 با معادل سازی کامل یا جزئی یا با الزام برای اقدام جبرانی خاتمه یافتند. از ژانویه 2019 تا سپتامبر 2022، مشاوران تایید صلاحیت IQ بیش از 3400 مشاوره در مورد به رسمیت شناسایی مدارک حرفه‌ای آموزشی از خارج از کشور انجام دادند. در طول این دوره، بیش از 500 شرکت کننده در برنامه حمایتی IQ برای مشاغل آموزشی صلاحیت کسب کردند.



### خوب است بدانیم: مربیان دوران کودکی

در آلمان حرفه مربیگری دوران کودکی نیز وجود دارد. این یک آموزش آکادمیک است. مربیان دوران کودکی برای تحقیقات آموزش اولیه و مراقبت از کودکان آموزش دیده‌اند. آنها اغلب وظایف مشابه مربیان را به عهده دارند. در مشاوره IQ می‌توانید مشخص کنید که درخواست تایید صلاحیت در کدام یک از این دو حرفه برای شما منطقی است.

## چه راه‌هایی برای کار به عنوان مربی در آلمان وجود دارد؟

1



### رفتن به جلسات مشاوره

برای کار به عنوان یک مربی، باید صلاحیت‌های حرفه‌ای شما به رسمیت شناخته شود. مشاوران در شبکه IQ با شما صحبت خواهند کرد که چگونه می‌توانید این تایید را بدست آورید. به عنوان مثال، آنها به شما کمک می‌کنند تا مرکز تایید مناسب محل زندگی و شغل خود را پیدا کنید.

2



### انجام درخواست

شبکه IQ می‌تواند به شما در جمع آوری مدارک درخواست برای به رسمیت شناختن صلاحیت شما به عنوان یک مربی کمک کند. به عنوان یک قاعده، شما باید ترجمه آلمانی کارنامه‌های شغلی، مدرک تحصیلی و رزومه خود را به اداره تایید صلاحیت ارسال کنید. این فرآیند مشمول هزینه می‌شود. البته در موارد خاص، حمایت دولت آلمان نیز موجود است. IQ همچنین می‌تواند شما را در مورد این گزینه‌های حمایت مالی مطلع کند.

3



### مرکز تایید صلاحیت مدارک شما را بررسی می‌کند.

اداره مسئول تایید صلاحیت در ایالت فدرال درخواست شما را بررسی و تعیین می‌کند که آیا مدرک خارجی شما با تمام بخش‌های آموزش در آلمان مطابقت دارد یا خیر. در اینجا بررسی می‌شود که آیا تفاوت قابل توجهی بین آموزش شما و آموزش مربی آلمانی وجود دارد یا خیر. این بررسی باید در مدت چهار ماه پس از ارائه کلیه مدارک لازم تکمیل شود.

4



### شما یک اطلاعیه (Bescheid) دریافت می‌کنید

اگر تفاوت قابل توجهی یافت نشد، مقام ذیصلاح معادل بودن را تأیید می‌نماید. اگر تمام شرایط دیگر برای پذیرش در این حرفه را داشته باشید، مانند مهارت‌های زبان آلمانی در سطح زبان بین B2 و C1 و صلاحیت فردی و سلامت، اجازه استفاده از عنوان حرفه‌ای "مربی تایید شده توسط دولت" را دریافت خواهید نمود. بنابراین شما از نظر قانونی با افرادی که مدارک تحصیلی آلمانی را به عنوان یک مربی تکمیل کرده‌اند، برابر هستید.

5



### اقدامات جبرانی

اگر تفاوت‌های قابل توجهی بین آموزش شما و آموزش در آلمان یافت شد، برای دریافت تایید صلاحیت باید آن را جبران کنید. تفاوت‌هایی که شناسایی شده‌اند را می‌توانید با گذراندن دوره انطباق و یا با شرکت در آزمون صلاحیت جبران نمایید. در صورت قبولی در دوره انطباق یا آزمون صلاحیت و داشتن سایر شرایط برای مجوز حرفه‌ای، اجازه استفاده از عنوان حرفه‌ای "مرئی شناخته شده از سوی دولت" را دریافت خواهید کرد. مرکز مشاوره IQ می‌تواند به شما در یافتن دوره یا امتحان مناسب برای جبران تفاوت‌های شناسایی شده کمک کند.

6



### جایگزین

در اکثر ایالت‌های فدرال گزینه دیگری برای ورود به این حرفه از طریق مجری تایید صلاحیت وجود دارد. برای انجام این کار، موسسه آموزشی باید درخواستی را به مرجع نظارت ارائه کند. البته تایید صلاحیت مجری معمولاً فقط برای یک محل خاص (به عنوان مثال در بایرن و تورینگن) یا فقط برای ایالت فدرال مربوطه (به عنوان مثال در هسن یا زارلند) اعمال می‌شود. اگر محل زندگی یا شغل خود را تغییر دهید، باید دوباره برای مجری تایید صلاحیت درخواست دهید.



© iStock.com/BRO Vector

Shih-Yen Bayer: برای من تایید صلاحیت به معنای تجربه خوبی است که من را نه تنها از نظر حرفه‌ای ارتقا داده است."



Foto: Linda Hoff/ IQ Netzwerk Bremen ©

شیه یین بایر تایوانی در سال 2014 برای عشق به آلمان آمد. او با خود مدرک کارشناسی ارشد در آموزش خانواده و آموزش در دوران کودکی را آورد. شیه یین بایر قبلاً نیز به عنوان مربی در کشور خود تجربه حرفه‌ای کسب کرده بود. به همین دلیل متقاعد شده بود که در آلمان شغلی در این حرفه پیدا خواهد کرد. "من درخواست‌های کار را به مهدکودک‌ها فرستادم. اما این کار درست نشد زیرا من هیچ تجربه‌ای در آلمان نداشتم." چیزی که شیه یین بایر نمی‌دانست این است که او تنها در صورتی می‌تواند به عنوان یک مربی در آلمان کار کند که به رسمیت شناخته شود. ناامیدی در ابتدا بزرگ بود.

اما این 28 ساله مصمم تسلیم نشد. او آلمانی را به صورت فشرده یاد گرفت و دو دوره کارآموزی را در مهدکودک‌ها گذراند. سپس شوهر او سرنخ تعیین‌کننده را در اینترنت پیدا کرد: شیه یین بایر باید برای به رسمیت شناخته شدن صلاحیت‌های حرفه‌ای خود به عنوان یک مربی مورد تایید دولت به نهاد مسئول مراجعه می‌کرد. برای انجام این کار، او از خدمات مشاوره به رسمیت شناسی ایالت برمن در مجلس سنا برای اقتصاد، کار و بنادر درخواست حمایت کرد. مشاوره مالی برنامه حمایتی "ادغام از طریق کسب صلاحیت (IQ)" به شیه یین بایر در جمع آوری اسناد کمک کرد. او قبلاً گواهینامه‌هایش را ترجمه کرده بود. در اداره مسئول، نزد سناتور کودکان و آموزش همه چیز خیلی سریع اتفاق افتاد: "من فقط یک بار آنجا بودم و مستقیماً همه مدارک را تحویل دادم."

آمادگی خوب نتیجه داد. تنها 3 ماه بعد، شیه یین بایر نتیجه را به دست آورد. مدرک کارشناسی ارشد به رسمیت شناخته شده بود. با این حال، بخش عملی آموزش حرفه‌ای برای انجام این حرفه کم بود. شیه یین بایر مجبور بود در یک دوره انطباقی به این موضوع بپردازد. برای انجام این کار، شیه یین بایر در اینترنت برای یافتن شغل جستجو کرد و آنچه را که به دنبال آن بود در مرکز روزانه کودک در جماعت توماس یافت. پس از یک دوره کوتاه کارآموزی، دوره انطباقی خود را در آنجا گذراند. مدرسه تخصصی خصوصی مورد تایید دولت برای آموزش اجتماعی و آموزش درمانی Paritätisches Bildungswerk در برمن حمایت تخصصی و زبانی را بر عهده گرفت. در آنجا، شیه یین



# ی‌ا‌ه ل‌ا‌ث‌م ت‌ی‌ق‌ف‌و‌م ی‌ا‌ر‌ب

بایر دو بار در هفته در مازول‌های نظری اضافی شرکت کرد و در نهایت بر بزرگترین مانع تسلط یافت: امتحان نهایی شفاهی و کتبی. "زبان برای من مشکل بود. من بایستی خیلی صحبت می‌کردم. این واقعا خسته کننده و استرس‌زا بود. اما معلم من را تشویق کرد و گفت که از طریق اشتباه تجربه کسب می‌کنم." و در نهایت نتیجه داد. این دوران سخت اما آموزنده‌ای برای شیه یین بایر بود: "دوره انطباق تجربه خوبی برای من بود. من خیلی چیزها یاد گرفتم، نه فقط از نظر حرفه‌ای. من فرهنگ و شیوه زندگی آلمان را نیز خیلی بهتر درک می‌کنم. اکنون شیه یین بایر به عنوان مربی در یک مهدکودک در Kehl کار می‌کند و به یادگیری زبان آلمانی ادامه می‌دهد. او با افتخار می‌گوید: گاهی اوقات مطمئن نبودم که بتوانم این کار را انجام دهم. اما همیشه تشویق می‌شدم. این به من قدرت ادامه کار را داد. الان اینجا خوشحالم و از کار با بچه‌ها، همکاران و والدین لذت می‌برم."

گفتگو با شیه یین بایر در سپتامبر 2017 انجام شده است. در طول فرآیند تایید صلاحیت، او از خدمات مشاوره تایید صلاحیت ایالت برمن (با همکاری اتاق کار و مرکز آموزش و آموزش برمه‌اوان) و Paritätisches Bildungswerk LV Bremen e و پشتیبانی برخوردار شد که هر دو پروژه فرعی در برنامه حمایتی "ادغام از طریق کسب صلاحیت (IQ)" هستند.

این متن یک گزارش میدانی از "فرآیند به رسمیت شناسی در آلمان" می‌باشد.

## Angela Minniti: "برای من به رسمیت شناسی به این معناست که بتوانم کارم را به طور کامل انجام دهم و مسئولیت داشته باشم."



Rendel Freude/BIB5-AID :2020 ©

این چیزی است که ارزش انتظار را دارد. این در مورد آنجلا مینیتی و مسیر او به سمت تایید صلاحیت حرفه‌ای نیز صدق می‌کند. این زن ایتالیایی 3 سال صبر کرد تا بتواند به عنوان نیروی تخصصی در مراکز روزانه کودکان کار کند. آنجلا مینیتی در سال 2016 برای نقل مکان با شریک زندگی خود به آلمان آمد. او مدرک دانشگاهی در رشته علوم تربیتی و چندین سال تجربه حرفه‌ای به عنوان مربی را به ارمغان آورد.

این زن 30 ساله به یاد می‌آورد که: "شروع واقعا سخت بود." "من فقط می‌توانستم سلام و خداحافظی را بگویم." او به منظور بهبود مهارت‌های آلمانی خود، از دسامبر 2016 در یک دوره زبان آلمانی B1 در مرکز آموزش بزرگسالان در Groß-Gerau شرکت کرد. چند متر دورتر، یک مهدکودک به دنبال کارورز بود. آنجلا مینیتی از فرصت استفاده کرد و با موفقیت درخواست داد: او به مدت 1.5 سال تجربه عملی به دست آورد و به سطح زبان B2 دست یافت.

این کارآموزی در ابتدای سال 2019 به سمت دستیار منتهی شد. آنجلا مینیتی از همان ابتدا احساس راحتی می‌کرد. اما بدون به رسمیت شناختن مدرک تحصیلی، او نمی‌توانست وظایف پر مسئولیتی را در مهدکودک به عهده بگیرد. "من می‌توانستم در اوایل آگوست 2019 یک قرارداد پاره وقت به عنوان نیروی تخصصی داشته باشم، اما هنوز به رسمیت شناخته نشده بودم. اما من می‌خواستم کارم را اینجا در آلمان انجام دهم."

در آوریل 2019 او با مشاوره سیار تایید صلاحیت (MoAB) از INBAS در شبکه IQ Hessen آشنا شد. او قبلاً برای به رسمیت شناخته شدن به عنوان یک مددکار اجتماعی مورد تایید دولت درخواست داده بود. در طول مشاوره مشخص شد که اهداف و آرزوهای شغلی آنجلا مینیتی برای یک نیروی تخصصی در مراکز مهد کودک مناسب‌تر است. MoAB از او در پس گرفتن درخواست قدیمی و ارسال درخواست جدید برای به رسمیت شناخته شدن به عنوان متخصص در دانشگاه علوم کاربردی فرانکفورت حمایت کرد. مینیتی: "مشاور برای من وسیله ارتباط با اداره مسئول بود. او به من خیلی کمک کرد."

مشاوره تایید صلاحیت IQ این زن ایتالیایی را در ادامه فرآیند به رسمیت شناسی همراهی کرد. او به وی کمک کرد تا اعلامیه تایید صلاحیت را ارزیابی کند و از کوتاه کردن مدت دوره انطباق حمایت کرد. با موفقیت: 8 ماه به 15 هفته تبدیل شد. تجربه به عنوان کارآموز و دستیار در نظر گرفته شد. برای دوره انطباق در قالب یک دوره

کارآموزی، او باید ثابت می‌کرد که از جمله می‌تواند به صورت گروهی کار کند و برنامه‌های آموزشی بنویسد. آنجلا مینیتی با خوشحالی می‌گوید: "من توانستم همه این کارها را در مرکز خود انجام دهم." در مارس 2020 بالاخره زمانش فرا رسید: "من در دوران کرونا به رسمیت شناخته شدم. این دوران پر استرس برای من خیلی زیبا بود. مهدکودک ما بسته بود و ما در خانه بودیم. من این نامه را در صندوق پستی خود دیدم و خیلی خوشحال بودم. من با صدای بلند جیغ زدم!" از آن زمان، آنجلا مینیتی به عنوان متخصص آموزشی در همان مهدکودک کار می‌کند. با به رسمیت شناسی، وضعیت کاری او نیز تغییر کرد: "اکنون می‌توانم گروهی را رهبری کنم، با والدین جلساتی برگزار کنم و مسئولیت بر عهده بگیرم. و حقوق بیشتری هم دریافت می‌کنم. برای من، تأیید صلاحیت به این معناست که بالاخره بتوانم کارم را کامل کنم." در نگاهی به گذشته، آنجلا مینیتی معتقد است که دسترسی به توصیه‌های خوب و اطلاعات صحیح در مورد تأیید صلاحیت اهمیت ویژه‌ای دارد. او به سایر جویندگان تأیید صلاحیت توصیه می‌کند که برای رسیدن به هدف، همیشه جلوتر بروند. و از همه مهم‌تر اینکه هرگز امید خود را از دست ندهند. آنجلا مینیتی اهداف جدیدی را برای خود تعیین کرده است. او مایل است آلمانی خود را بیشتر بهبود بخشد، آموزش‌های بیشتری ببیند و در نهایت خودش یک مرکز مراقبت روزانه کودکان را اداره کند: "امیدوارم بتوانم در مهدکودک خود به کار ادامه دهم. اینجا جایی است که من احساس خوبی دارم و می‌توانم بیشتر پیشرفت کنم. من راه خود را پیدا کرده‌ام."

گفتگو با آنجلا مینیتی در نوامبر 2020 انجام شده است. در فرآیند به رسمیت شناسی، او توسط سرویس سیار مشاوره تأیید صلاحیت (MoAB) (INBAS) پشتیبانی شد. MoAB به کسانی که به دنبال تأیید صلاحیت در سراسر هسن هستند مشاوره می‌دهد و آنها را همراهی می‌کند. مشاوره در محل آژانس‌های کارپای در بسیاری از مراکز انجام می‌شود.

این متن نسخه‌ای از متن اصلی نادین ابلینگ (Coordination IQ Network Hessen, INBAS GmbH) است که توسط "Recognition in Germany" ویرایش شده است.

## شبکه IQ Brandenburg کسب صلاحیت برای به رسمیت شناسی مربیان در Fontaestadt Neuruppin



ASG - Anerkannte Schulgesellschaft mbH ©

از آوریل 2021، مربیان دارای مدرک آموزشی از خارج از کشور می‌توانند واجد شرایط به رسمیت شناسی کامل ایالتی در پروژه فرعی "صلاحیت برای به رسمیت شناسی مربیان" شبکه IQ براندنبورگ شوند. این برنامه با وزارت آموزش، جوانان و ورزش و سازمان آموزش ایالتی کوتبوس هماهنگ شد تا اطمینان حاصل شود که شرکت کنندگان واجد شرایط می‌توانند محتوای مربوطه را دریافت نمایند. دوره کسب صلاحیت شش ماهه فرصت خوبی برای مربیان است تا به سرعت به رسمیت شناخته شوند و در نتیجه شغلی مطابق با صلاحیت‌های خود پیدا کنند.

محتوای این دوره شامل یک پودمان (ماژول) پایه در مورد رفاه کودکان و جوانان، دو پودمان انتخابی اجباری در مورد کمک‌های آموزشی و نیز کار اجتماعی با جوانان و 200 ساعت کار عملی است. دوره کسب صلاحیت می‌تواند به صورت پاره وقت انجام شود. روزهای سمینار پنجشنبه‌ها، جمعه‌ها به صورت حضوری و شنبه‌ها به صورت آنلاین در مدارس حرفه‌ای از ASG - مجموعه مدارس معتبر با مجموع 304 ساعت تدریس برگزار می‌شود. ساعات عملی باید در دوره کسب صلاحیت تکمیل و تأیید شود.



موارد زیر برای شرکت در دوره الزامی است:

- مدرک تحصیلی حرفه‌ای اجتماعی-آموزشی یا مدرک حرفه‌ای (مدرک دانشگاهی) از کشوری خارج از آلمان
- یک سال تجربه حرفه‌ای در زمینه کاری مرتبط و قابل مقایسه با رفاه کودکان و جوانان
- اطلاعیه به رسمیت شناسی جزئی صلاحیت توسط اداره آموزش و پرورش ایالت کوبتوس به عنوان بخشی از روند تایید صلاحیت
- مدرک زبان حداقل B1. بعداً گواهی B2 برای تایید صلاحیت دولتی مورد نیاز است.

از سال 2023، مدارس حرفه‌ای Neuruppin به طور مرتب مدرک انطباق را به عنوان یک اقدام تایید شده توسط AZAV ارائه می‌دهند، به طوری که تامین مالی با استفاده از کوپن آموزشی نیز امکان پذیر خواهد بود. علاقه‌مندان می‌توانند برای دوره‌ای که از سال 2023 شروع می‌شود، از هم اکنون درخواست دهند.

اطلاعات تماس:

مدارس حرفه‌ای Neuruppin از ASG

مدیر مدرسه خانم Birgit Volkmar

Alt Ruppiner Allee 40

16816 Neuruppin

تلفن: 03391 402700

ایمیل: [info@berufliche-schulen-neuruppin.de](mailto:info@berufliche-schulen-neuruppin.de)

## دوره انطباق برای مربیان و مددکاران اجتماعی در برلین



@ istock.com/DGImages

متخصصان آموزشی که مدارک خود را در خارج از کشور کسب کرده‌اند می‌توانند در این دوره شرکت کنند. برای تایید صلاحیت دولتی به عنوان مربی، به یک اعلامیه (Bescheid) از مدیریت سنای آموزش، جوانان و خانواده نیاز دارید. یکی دیگر از الزامات، گواهینامه موفقیت آمیز آزمون زبان B2 است.

با شرکت موفق در دوره انطباق، شرکت کنندگان می‌توانند الزامات عملی را از اعلامیه مقام ذیصلاح برآورده کنند و به رسمیت شناخته شوند.

دوره انطباق شامل واحدهای تدریس نظری مانند مبانی حقوقی و نهادی، آموزش و پرورش، زبان و بین فرهنگی، شمول، مشارکت والدین و مرحله عملی است. این درس برای تمامی شرکت کنندگان الزامی است. علاوه بر این، شما می‌توانید بین ماژول‌های انتخابی کار با کودکان یا کار با جوانان انتخاب کنید. امکان شرکت در دوره به صورت پاره وقت نیز وجود دارد.

اطلاعات تماس:

Martina Knebel | ایمیل: [martina.knebel@stiftung-spi.de](mailto:martina.knebel@stiftung-spi.de)

Stiftung SPI Fachschulen, کسب صلاحیت و حرفه‌ای شدن 32 Hallesches Ufer |  
[www.stiftung-spi.de/service/projekte/detail/anpassungslehrgang](http://www.stiftung-spi.de/service/projekte/detail/anpassungslehrgang) | 10963 Berlin

بودجه از اول ژانویه 2021 با بودجه قانون توسعه کیفیت و مشارکت در مراقبت‌های روزانه ("Gute-Kita-Gesetz" - KiQuTG) از وزارت آموزش، جوانان و خانواده سنا تأمین شده است.

**Further information:**

[www.netzwerk-iq.de](http://www.netzwerk-iq.de)

[www.anerkennung-in-deutschland.de](http://www.anerkennung-in-deutschland.de)

[www.netzwerk-iq.de](http://www.netzwerk-iq.de)

برنامه حمایت "جذب در جامعه به کمک آموزش (آی کیو)"